

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 223



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 64

22 czerwca 2021

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

DECYZJE

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2021/1003 z dnia 18 czerwca 2021 r. przyznająca niektórym państwom członkowskim odstępstwa w odniesieniu do przekazywania danych statystycznych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2152 oraz rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197 (notyfikowana jako dokument nr C(2021) 4237) 1

ZALECENIA

- ★ Zalecenie Rady (UE) 2021/1004 z dnia 14 czerwca 2021 r. w sprawie ustanowienia europejskiej gwarancji dla dzieci 14

REGULAMINY WEWNĘTRZNE

- ★ Decyzja Trybunału Obrachunkowego NR 42-2021 z dnia 20 maja 2021 r. w sprawie przyjęcia przepisów wewnętrznych dotyczących ograniczeń części praw przysługujących osobom, których dane dotyczą, w związku z przetwarzaniem danych osobowych w ramach działalności Europejskiego Trybunału Obrachunkowego 24

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2021/1003

z dnia 18 czerwca 2021 r.

przyznająca niektórym państwom członkowskim odstępstwa w odniesieniu do przekazywania danych statystycznych na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2152 oraz rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197

(notyfikowana jako dokument nr C(2021) 4237)

(Jedynie teksty w języku angielskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, niderlandzkim, niemieckim, portugalskim, słowackim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2152 z dnia 27 listopada 2019 r. w sprawie europejskiej statystyki gospodarczej uchylające 10 aktów prawnych w dziedzinie statystyki gospodarczej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 24 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 24 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2019/2152 Belgia, Dania, Estonia, Irlandia, Hiszpania, Włochy, Cypr, Niemcy, Austria, Portugalia, Słowacja i Finlandia złożyły należycie uzasadniony wniosek o przyznanie odstępstwa w terminie trzech miesięcy od daty wejścia w życie tego rozporządzenia i rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197⁽²⁾.
- (2) Z informacji przekazanych Komisji wynika, że wnioski tych państw członkowskich o przyznanie odstępstw są uzasadnione potrzebą znaczących dostosowań ich krajowych systemów statystycznych w celu zapewnienia zgodności z rozporządzeniem (UE) 2019/2152 oraz rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2020/1197.
- (3) Wnioskowane odstępstwa powinny zostać przyznane Belgii, Danii, Estonii, Irlandii, Hiszpanii, Włochom, Cypru, Niemcom, Austrii, Portugalii, Słowacji i Finlandii.
- (4) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Europejskiego Systemu Statystycznego ustanowionego na mocy art. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009⁽³⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 17.12.2019, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/1197 z dnia 30 lipca 2020 r. ustanawiające specyfikacje techniczne i ustalenia na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2152 w sprawie europejskiej statystyki gospodarczej uchylającego 10 aktów prawnych w dziedzinie statystyki gospodarczej (Dz.U. L 271 z 18.8. 2020, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej oraz uchylające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE, Euratom) nr 1101/2008 w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych statystycznych objętych zasadą poufności, rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 w sprawie statystyk Wspólnoty oraz decyzję Rady 89/382/EWG, Euratom w sprawie ustanowienia Komitetu ds. Programów Statystycznych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Państwom członkowskim wymienionym w załączniku przyznaje się określone w nim odstępstwa od rozporządzenia (UE) 2019/2152 i rozporządzenia wykonawczego (UE) 2020/1197.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Królestwa Danii, Republiki Estońskiej, Irlandii, Królestwa Hiszpanii, Republiki Włoskiej, Republiki Cypryjskiej, Królestwa Niderlandów, Republiki Austrii, Republiki Portugalskiej, Republiki Słowackiej i Republiki Finlandii.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 czerwca 2021 r.

W imieniu Komisji
Paolo GENTILONI
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Odstępstwa od rozporządzenia (UE) 2019/2152

IRLANDIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik II – Częstotliwość, okres referencyjny i jednostka statystyczna w odniesieniu do poszczególnych tematów Dziedzina 1: Krótkookresowa statystyka gospodarcza Temat: Produkcja i wyniki działalności	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Zestawienie zmiennej „140101. Produkcja (wielkość)” dotyczącej „wskaźnika produkcji i wyników działalności” w ramach sekcji F NACE – częstotliwość kwartalna, a nie miesięczna.

Odstępstwa od rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197

BELGIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 7 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE. W okresie obowiązywania odstępstwa dla działów G45 i G46 NACE kwartalne dane dotyczące przychodów netto ze sprzedaży za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. muszą być nadal przekazywane zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98 (1).

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1165/98 z dnia 19 maja 1998 r. dotyczące krótkoterminowych statystyk (Dz.U. L 162 z 5.6.1998, s. 1).

DANIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	2 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „130201. Ceny producenta” dla działu N82 NACE.
Załącznik I część B tabela 6 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca (wielkości) produkcji	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Termin przekazywania danych dla zmiennej „140101. Produkcja (wielkość)” dla sekcji F NACE ustala się na T+2M.

ESTONIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	1 rok (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2021 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „130201. Ceny producenta” dla sekcji L oraz działów L68 i N82 NACE.
Załącznik I część B tabela 10 Statystyka gospodarcza na poziomie krajowym dotycząca działalności przedsiębiorstw	2 lata (2021 i 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych dla następujących zmiennych: „220103. Liczba zatrudnionych w ekwiwalentach pełnego czasu pracy”; „220201. Godziny przepracowane przez zatrudnionych”; „240101. Zakupy towarów i usług ogółem”; „250101. Przychody netto ze sprzedaży”; „250301. Wartość produkcji”; „250401. Wartość dodana”; oraz „250501. Nadwyżka operacyjna brutto” dla następujących podziałów: sekcja K, dział K66, grupy K64.2, K64.3, K64.9, klasy K64.20, K64.30 NACE.
Załącznik I część B tabela 11 Statystyka gospodarcza na poziomie krajowym dotycząca działalności przedsiębiorstw w podziale na klasy wielkości lub w podziale na formy prawne	2 lata (2021 i 2022 r.)	Dla zmiennych „250101. Przychody netto ze sprzedaży” i „250401. Wartość dodana” nie należy przekazywać danych w podziale na klasy wielkości dla następujących podziałów: dział K66, grupy K64.2, K64.3, K64.9.

<p>Załącznik I część B tabela 14</p> <p>Statystyka gospodarcza na poziomie krajowym dotycząca przedsiębiorstw według kraju sprawującego ostateczną kontrolę</p>	<p>2 lata (2021 i 2022 r.)</p>	<p>Dane w podziale na kraj siedziby ostatecznej kontrolującej jednostki dla zmiennych:</p> <p>„240101. Zakupy towarów i usług ogółem”;</p> <p>„240102. Zakupy towarów i usług w celu odsprzedaży”;</p> <p>„240301. Zakupy towarów i usług przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne ogółem”;</p> <p>„240302. Zakupy towarów i usług przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne w celu odsprzedaży”;</p> <p>„250101. Przychody netto ze sprzedaży”;</p> <p>„250301. Wartość produkcji”;</p> <p>„250401. Wartość dodana”;</p> <p>„250601. Przychody netto ze sprzedaży przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne”;</p> <p>„250701. Wartość produkcji przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne”; oraz</p> <p>„250801. Wartość dodana przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne”</p> <p>dla następujących podziałów: sekcja K NACE oraz specjalne dane zagregowane obejmujące sekcję K NACE nie mogą obejmować działu K66 i grup K64.2, K64.3, K64.9.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 21</p> <p>Statystyka gospodarcza na poziomie krajowym dotycząca zakupów dokonywanych przez przedsiębiorstwa</p>	<p>2 lata (2021 i 2022 r.)</p>	<p>Nie należy przekazywać danych dla zmiennej „240103. Wydatki na usługi świadczone za pośrednictwem pracowników tymczasowych” dla następujących podziałów: sekcja K, działy K64, K65, K66, grupy K64.1, K64.2, K64.3, K64.9, K65.1, K65.2, K65.3 oraz klasy K64.11, K64.19, K65.11, K65.12, K65.20 i K65.30 NACE.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 33</p> <p>Statystyka dotycząca działalności międzynarodowej – kontrola przedsiębiorstw zagranicznych prowadzona przez jednostki instytucjonalne kraju sprawozdającego</p>	<p>3 lata (2021, 2022 i 2023 r.)</p>	<p>Nie należy przekazywać danych dla następujących zmiennych:</p> <p>„410101. Liczba przedsiębiorstw zagranicznych ostatecznie kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne kraju sprawozdającego”;</p> <p>„420101. Liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych w przedsiębiorstwach zagranicznych ostatecznie kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne kraju sprawozdającego”; oraz</p> <p>„440101. Przychody netto ze sprzedaży przedsiębiorstw zagranicznych ostatecznie kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne kraju sprawozdającego”</p> <p>dla podziału geograficznego: poziom Geo 2 i poziom Geo 3 dla „przedsiębiorstw zagranicznych ostatecznie kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne kraju sprawozdającego”.</p>

IRLANDIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 1 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca populacji przedsiębiorstw	1 rok (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2021 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „110102. Upadłości”.
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	2 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „130201. Ceny producenta” dla działów J59 i M74 NACE.

HISZPANIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 7 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: sekcja G, działy G45, G46 i grupy G451, G452, G453, G454, G461, G462, G463, G464, G465, G466, G467, G469, G471, G474, G475, G476, G477, G478 i G479 NACE. W okresie obowiązywania odstępstwa, dla działu G47 NACE, dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r., należy przekazać zgodnie z podziałem działalności określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1165/98.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: grupy G451, G452, G453, G454, G471, G474, G475, G476, G477, G478 i G479 NACE. W okresie obowiązywania odstępstwa: — dla działów G45 i G46 NACE dane kwartalne za pierwszy kwartał 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98; oraz — dla działu G47 NACE, dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. należy przekazać zgodnie z podziałem działalności określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1165/98.

WŁOCHY

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	2 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „130201. Ceny producenta” dla działów J58, L68, M74, N79, N82 NACE.
Załącznik I część B tabela 7 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE. W okresie obowiązywania odstępstwa dla działów G45 i G46 NACE dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98.

CYPR

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 1 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca populacji przedsiębiorstw	3 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r.)	Termin przekazywania danych dla zmiennych „110101. Rejestracje” i „110102. Upadłości” ustala się na T+120 dni z następującym wyjątkiem: dla zmiennej „110102. Upadłości” w przypadku specjalnych danych zagregowanych „przemysł, budownictwo i usługi (z wyjątkiem administracji publicznej, obronności, obowiązkowego ubezpieczenia społecznego, działalności organizacji członkowskich, działalności gospodarstw domowych jako pracodawców oraz organizacji i organów eksterytorialnych) termin przekazania ustala się na T+40.
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	2 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „130201. Ceny producenta” dla sekcji L NACE.
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	2 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r.)	Zmienna „130201. Ceny producenta” dla danych zagregowanych sekcji H+I+J+L+M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) + N oraz sekcji i działów H, I, J, M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) i N NACE, w odniesieniu wyłącznie do wskaźników stosowanych do transakcji między przedsiębiorstwami (B2B), a nie do transakcji przedsiębiorstw z wszystkimi podmiotami (B2All).
Załącznik I część B tabela 6 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca (wielkości) produkcji	2 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140101. Produkcja (wielkość)” dla sekcji i działów H, I, J, L, M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) oraz N NACE.

Załącznik I część B tabela 6 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca (wielkości) produkcji	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Termin przekazywania danych dla zmiennej „140101. Produkcja (wielkość)” dla sekcji B, C, D (z wyłączeniem D353) NACE ustala się na T+1M+25 dni.
Załącznik I część B tabela 7 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy G45 i G46.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy G45 i G46. W okresie obowiązywania odstępstwa dla działów G45 i G46 NACE dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	2 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” dla sekcji i działów H, I, J, M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) i N NACE. W okresie obowiązywania odstępstwa dla sekcji i działów H, I, J, M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) i N NACE dane kwartalne za pierwszy kwartał 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	2 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” dla sekcji L NACE.
Załącznik I część B tabela 38 Statystyka dotycząca działalności międzynarodowej – międzynarodowe świadczenie usług według sposobu świadczenia usługi – dane roczne	Pierwsze 3 lata stosowania, dla każdego z podziałów 1, 2 i 3 w tabeli 38. Pierwszy rok stosowania dla podziału 1: Y+2 lata, gdzie Y jest rokiem publikacji pierwszego wydania przewodnika MoS, o którym mowa w sekcji 1 załącznika VI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197.	Nie należy przekazywać danych dla zmiennych „460101. Import i nabywanie usług” i „460201. Eksport i świadczenie usług” dla podziałów: 1. „Międzynarodowe świadczenie usług według sposobu świadczenia usług i podziału geograficznego”; 2. „Międzynarodowe świadczenie usług według sposobu uświadczania usług, rodzaju produktu oraz podziału geograficznego”; oraz 3. „Międzynarodowe świadczenie usług według sposobu świadczenia usług, szczegółowego podziału na rodzaje produktów oraz podziału geograficznego”, jak określono w tabeli 38 w części B załącznika I do rozporządzenia (UE) 2020/1197, w odniesieniu do pierwszych trzech lat stosowania.

	<p>Pierwszy rok stosowania dla podziału 2: Z+2 lata, gdzie Z jest rokiem publikacji drugiego wydania przewodnika MoS, o którym mowa w sekcji 1 załącznika VI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197.</p> <p>Pierwszy rok stosowania dla podziału 3: Z+4 lata, gdzie Z jest rokiem publikacji drugiego wydania przewodnika MoS, o którym mowa w sekcji 1 załącznika VI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197.</p>	
--	---	--

NIDERLANDY

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 5 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca cen producenta	2 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych kwartalnych dla zmiennej „130201. Ceny producenta” dla danych zagregowanych sekcji H+I+J+L+M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) + N NACE oraz dla następujących podziałów: Sekcja L NACE i działy I55, I56, M69, M70, N77 i N81 NACE.
Załącznik I część B tabela 6 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca (wielkości) produkcji	2 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2022 r.)	Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140101. Produkcja (wielkość)” dla sekcji H, I, J, L, M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) oraz N NACE.
Załącznik I część B tabela 7 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” w okresie od stycznia 2021 r. do grudnia 2022 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE. Dane miesięczne za okres od stycznia 2023 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE.

<p>Załącznik I część B tabela 8</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)</p>	<p>3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)</p>	<p>Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” w okresie od stycznia 2021 r. do grudnia 2022 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE.</p> <p>Dane miesięczne za okres od stycznia 2023 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE.</p> <p>W okresie obowiązywania odstępstwa dla działów G45 i G46 NACE dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 8</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)</p>	<p>2 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2022 r.)</p>	<p>Nie należy przekazywać danych miesięcznych dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” dla sekcji H, I, J, L, M (z wyłączeniem M701, M72 i M75) i N NACE.</p> <p>W okresie odstępstwa, dla działów sekcji H (H49, H50, H51, H52, H53), dla sekcji I, działów sekcji J (J58, J59, J60, J61, J62, J63), działów sekcji M (M71, M73, M74), sumy działów (M69 i M702) (M69_M702), działów sekcji N (N78, N79, N80, N812, N82) NACE, dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2022 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98.</p>

AUSTRIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
<p>Załącznik I część B tabela 3</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przepracowanych godzin oraz wynagrodzeń i pensji</p>	<p>3 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r.)</p>	<p>Dane wyrównane kalendarzowo które należy przekazać do dnia 15 lipca 2024 r. dla zmiennych „120201. Godziny przepracowane przez zatrudnionych” i 120301. Wynagrodzenia i pensje” dla sekcji G, H–M (z wyłączeniem K, M701, M72 i M75) i N NACE.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 6</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca (wielkości) produkcji</p>	<p>1 rok (styczeń 2021 r. – grudzień 2021 r.)</p>	<p>Termin przekazywania danych dla zmiennej „140101. Produkcja (wielkość)” dla sekcji B, C, D (z wyłączeniem D353) NACE ustala się na T+1M+25 dni.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 7</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży</p>	<p>3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)</p>	<p>Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży”, dla działów G45 i G47 NACE oraz dodatkowe (3-cyfrowe) podziały na poziomie grupy, które należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 8</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)</p>	<p>3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)</p>	<p>Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży”, dla działów G45 i G47 NACE oraz dodatkowe (3-cyfrowe) podziały na poziomie grupy, które należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r.</p>

		W okresie obowiązywania odstępstwa dla działów G45 i G46 NACE dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. nadal należy przekazać zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1165/98.
--	--	--

PORTUGALIA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
Załącznik I część B tabela 2 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca zatrudnienia	3 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r.)	Dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. należy przekazać do dnia 15 czerwca 2024 r. w odniesieniu do zmiennej „120101. „Liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych” dla podziału w sekcji G NACE.
Załącznik I część B tabela 3 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przepracowanych godzin oraz wynagrodzeń i pensji	3 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r.)	Dane kwartalne za okres od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r. należy przekazać do dnia 15 lipca 2024 r. w odniesieniu do zmiennej „120201. Godziny przepracowane przez zatrudnionych” dla podziału w sekcji G NACE.
Załącznik I część B tabela 3 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przepracowanych godzin oraz wynagrodzeń i pensji	3 lata (od pierwszego kwartału 2021 r. do czwartego kwartału 2023 r.)	Dane wyrównane kalendarzowo, które należy przekazać do dnia 15 lipca 2024 r. dla zmiennej „120301. Wynagrodzenia i pensje” dla sekcji G, H–M (z wyłączeniem K, M701, M72 i M75) i N NACE.
Załącznik I część B tabela 7 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Sekcja G NACE, działy i grupy działów G45 i G46 NACE.
Załącznik I część B tabela 8 Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)	3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)	Dane wyrównane kalendarzowo, które należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących zmiennych: „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość); „140302. Przychody netto ze sprzedaży krajowej (wartość); „140303. Przychody netto ze sprzedaży zagranicznej (wartość); „140304. Przychody netto ze sprzedaży zagranicznej (wartość) (strefa euro) (opcjonalnie dla państw spoza strefy euro); oraz „140305. Przychody netto ze sprzedaży zagranicznej (wartość) (spoza strefy euro) (opcjonalnie dla państw spoza strefy euro)” dla sekcji B i C NACE.

SŁOWACJA

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
<p>Załącznik I część B tabela 38</p> <p>Statystyka dotycząca działalności międzynarodowej – międzynarodowe świadczenie usług według sposobu świadczenia usługi – dane roczne</p>	<p>Pierwsze 3 lata stosowania, dla każdego z podziałów 1 i 2 w tabeli 38.</p> <p>Pierwszy rok stosowania dla podziału 1: Y+2 lata, gdzie Y jest rokiem publikacji pierwszego wydania przewodnika MoS, o którym mowa w sekcji 1 załącznika VI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197.</p> <p>Pierwszy rok stosowania dla podziału 2: Z+2 lata, gdzie Z jest rokiem publikacji drugiego wydania przewodnika MoS, o którym mowa w sekcji 1 załącznika VI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1197.</p>	<p>Nie należy przekazywać danych dla zmiennych „460101. Import i nabywanie usług” i „460201. Eksport i świadczenie usług” dla podziałów: 1. „Międzynarodowe świadczenie usług według sposobu świadczenia usług i podziału geograficznego”; oraz 2. „Międzynarodowe świadczenie usług według sposobu uświadczania usług, rodzaju produktu oraz podziału geograficznego”, jak określono w tabeli 38 w części B załącznika I do rozporządzenia (UE) 2020/1197, w odniesieniu do pierwszych trzech lat stosowania.</p>

Finlandia

Odpowiedni załącznik/tabela	Przyznany okres obowiązywania odstępstwa	Treść przyznanego odstępstwa
<p>Załącznik I część B tabela 7</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca wolumenu sprzedaży</p>	<p>3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)</p>	<p>Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140201. Wolumen sprzedaży” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Grupy G451, G452, G453, G454, G461, G462, G463, G464, G465, G466, G467, G468, G469, G471, G474, G475, G476, G477, G478 i G479 NACE.</p> <p>W okresie obowiązywania odstępstwa, dla działu G47 NACE, dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r., należy przekazać zgodnie z podziałem działalności określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1165/98.</p>
<p>Załącznik I część B tabela 8</p> <p>Krótkookresowa statystyka gospodarcza dotycząca przychodów netto ze sprzedaży (wartość)</p>	<p>3 lata (styczeń 2021 r. – grudzień 2023 r.)</p>	<p>Dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r. dla zmiennej „140301. Przychody netto ze sprzedaży (wartość)” należy przekazać do dnia 31 marca 2024 r. dla następujących podziałów: Grupy G451, G452, G453, G454, G461, G462, G463, G464, G465, G466, G467, G468, G469, G471, G474, G475, G476, G477, G478 i G479 NACE.</p>

		W okresie obowiązywania odstępstwa, dla działu G47 NACE, dane miesięczne za okres od stycznia 2021 r. do grudnia 2023 r., należy przekazać zgodnie z podziałem działalności określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1165/98.
--	--	--

ZALECENIA

ZALECENIE RADY (UE) 2021/1004

z dnia 14 czerwca 2021 r.

w sprawie ustanowienia europejskiej gwarancji dla dzieci

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 292 w związku z art. 153 ust. 2 i art. 153 ust. 1 lit. j),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 3 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej Unia zwalcza wykluczenie społeczne i dyskryminację oraz wspiera równość kobiet i mężczyzn oraz ochronę praw dziecka.
- (2) Zgodnie z art. 9 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) przy określaniu i realizacji swoich polityk i działań Unia bierze pod uwagę wymogi związane ze wspieraniem wysokiego poziomu zatrudnienia, zapewnianiem odpowiedniej ochrony socjalnej, zwalczaniem wykluczenia społecznego, a także z wysokim poziomem kształcenia, szkolenia oraz ochrony zdrowia ludzkiego.
- (3) Zgodnie z art. 151 TFUE Unia i państwa członkowskie mają na celu promowanie zatrudnienia, poprawę warunków życia i pracy, odpowiednią ochronę socjalną, dialog między partnerami społecznymi, rozwój zasobów ludzkich pozwalający podnosić i utrzymać poziom zatrudnienia oraz przeciwdziałanie wykluczeniu. Zgodnie z art. 153 ust. 1 lit. j) TFUE, mając na względzie urzeczywistnienie powyższych celów, Unia wspiera i uzupełnia działania państw członkowskich w dziedzinie zwalczania wykluczenia społecznego.
- (4) Art. 24 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej „Kartą”) uznaje, że dzieci mają prawo do takiej ochrony i opieki, jaka jest konieczna dla ich dobra, oraz że we wszystkich działaniach dotyczących dzieci, zarówno podejmowanych przez władze publiczne, jak i instytucje prywatne, należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. Art. 33 Karty stanowi, że rodzina korzysta z ochrony prawnej, ekonomicznej i społecznej.
- (5) Art. 17 zrewidowanej Europejskiej karty społecznej, sporządzonej w Strasburgu w dniu 3 maja 1996 r., potwierdza obowiązek podjęcia wszelkich stosownych i niezbędnych środków w celu zapewnienia dzieciom opieki, pomocy, kształcenia i szkolenia, które są im niezbędne.
- (6) Konwencja o prawach dziecka, przyjęta przez Organizację Narodów Zjednoczonych w dniu 20 listopada 1989 r., ratyfikowana przez wszystkie państwa członkowskie Unii, stanowi w art. 2, 3, 6, 12, 18, 24, 27, 28 i 31, że państwa-strony konwencji za sprawę nadrzędną uznają najlepsze zabezpieczenie interesów dziecka i uznają prawo dziecka: do uczestnictwa i rozwoju, w tym prawo do ochrony przed wszelkimi formami dyskryminacji; do życia; do wypowiadania się w postępowaniu sądowym i administracyjnym; do jak najwyższego poziomu zdrowia; do dostępu do opieki zdrowotnej; do pomocy państwa w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu życia oraz zapewnienia edukacji, czasu wolnego i zajęć rekreacyjnych, a także do pełnego uczestnictwa w życiu kulturalnym i artystycznym.

- (7) Art. 7 Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych ⁽¹⁾, ratyfikowanej przez Unię i wszystkie państwa członkowskie, stanowi, że państwa-strony tej konwencji podejmą wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia pełnego korzystania przez niepełnosprawne dzieci ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności, na zasadzie równości z innymi dziećmi.
- (8) Unia, wraz z państwami członkowskimi, w pełni angażuje się w działania na rzecz zajęcia czołowej pozycji we wdrażaniu oenztetowskiej Agendy 2030 oraz określonych przez ONZ celów zrównoważonego rozwoju, w tym celów dotyczących eliminacji ubóstwa, zapewnienia zdrowego życia i sprzyjania dobrobytowi oraz zapewnienia wszystkim wysokiej jakości sprawiedliwej edukacji.
- (9) W dniu 20 lutego 2013 r. Komisja przyjęła zalecenie 2013/112/UE ⁽²⁾ pt. „Inwestowanie w dzieci: przerwanie cyklu marginalizacji”. W zaleceniu tym przedstawiono zintegrowane podejście do ograniczania ubóstwa lub wykluczenia społecznego wśród dzieci oraz poprawy dobrostanu dziecka w oparciu o trzy filary: dostęp do zasobów, dostęp do usług wysokiej jakości i prawo dzieci do udziału w różnych zajęciach.
- (10) W listopadzie 2017 r. Parlament Europejski, Rada i Komisja proklamowały Europejski filar praw socjalnych, w ramach którego ustanowiono 20 zasad służących wspieraniu sprawnego i sprawiedliwego funkcjonowania rynków pracy i systemów opieki społecznej. W ramach zasady 11 dzieciom zapewnia się prawo dostępu do wysokiej jakości i przystępnych cenowo usług wczesnej edukacji i opieki, ochronę przed ubóstwem oraz prawo do szczególnych środków służących zwiększeniu równości szans dzieci ze środowisk znajdujących się w niekorzystnej sytuacji życiowej.
- (11) Parlament Europejski w rezolucji z dnia 24 listopada 2015 r. ⁽³⁾ wezwał Komisję i państwa członkowskie do wprowadzenia gwarancji dla dzieci ze szczególnym uwzględnieniem dzieci żyjących w ubóstwie i ich dostępu do usług. Ponadto Parlament Europejski, w rezolucji z dnia 11 marca 2021 r. ⁽⁴⁾, wezwał Komisję do uwzględnienia w strategii UE na rzecz praw dziecka konkretnych środków inwestowania w dzieci w celu wyeliminowania ubóstwa dzieci, w tym ustanowienia europejskiej gwarancji dla dzieci wyposażonej w odpowiednie zasoby, a także do przedstawienia w pierwszym kwartale 2021 r. wniosku w sprawie europejskiej gwarancji dla dzieci oraz wezwał państwa członkowskie do zainwestowania wszystkich możliwych zasobów, w tym środków z funduszy Unii, w walkę z ubóstwem i wykluczeniem społecznym dzieci oraz do ustanowienia krajowych planów działania dotyczących gwarancji dla dzieci.
- (12) We wspólnej deklaracji pt. „Przewycięzanie ubóstwa i wykluczenia społecznego – łagodzenie wpływu COVID-19 na rodziny – współpraca na rzecz rozwoju perspektyw dających siłę dzieciom”, podpisanej w grudniu 2020 r. przez 24 ministrów Rady ds. Zatrudnienia, Polityki Społecznej, Zdrowia i Ochrony Konsumentów, wezwano do ustanowienia europejskiej gwarancji dla dzieci w oparciu o zasady i zintegrowane podejście zawarte w zaleceniu 2013/112/UE i Europejskim filarze praw socjalnych. Ministrowie potwierdzili, że dostęp do bezpłatnej opieki zdrowotnej, bezpłatnej edukacji, przystępnych cenowo usług wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, godnych warunków mieszkaniowych oraz odpowiedniego odżywiania ma zasadnicze znaczenie dla dzieci zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym.
- (13) W Planie działania na rzecz Europejskiego filaru praw socjalnych ⁽⁵⁾ zawarto nowy impuls dla zwalczaniu ubóstwa i wykluczenia społecznego w Unii, w szczególności przez ustanowienie celu na 2030 r. polegającego na zmniejszeniu liczby osób zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym o 15 mln, z czego co najmniej 5 mln stanowią dzieci.
- (14) Kompleksowa Strategia Unii na rzecz praw dziecka ⁽⁶⁾ stanowi instrument wspierający zwiększanie uczestnictwa dzieci w społeczeństwie i uznawanie najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka za sprawę nadrzędną, wspierający ochronę dzieci znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji, w tym dzieci zagrożonych wykluczeniem społeczno-gospodarczym i marginalizacją, ochronę praw dziecka w internecie, sprzyjanie rozwojowi wymiaru sprawiedliwości przyjaznego dziecku oraz zapobieganie i zwalczanie przemocy wobec dzieci. Jej celem jest również zwalczanie dyskryminacji dzieci, w tym ze względu na płeć lub orientację seksualną, samych dzieci lub ich rodziców.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2010/48/WE z dnia 26 listopada 2009 r. w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35).

⁽²⁾ Zalecenie Komisji 2013/112/UE z dnia 20 lutego 2013 r. „Inwestowanie w dzieci: przerwanie cyklu marginalizacji” (Dz.U. L 59 z 2.3.2013, s. 5).

⁽³⁾ Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 24 listopada 2015 r. w sprawie zmniejszenia nierówności ze szczególnym uwzględnieniem ubóstwa dzieci (2014/2237(INI)).

⁽⁴⁾ Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 11 marca 2021 r. w sprawie praw dziecka w świetle strategii UE na rzecz praw dziecka (2021/2523(RSP)).

⁽⁵⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów „Plan działania na rzecz Europejskiego filaru praw socjalnych”, COM(2021) 102 final.

⁽⁶⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów „Strategia UE na rzecz praw dziecka”, COM(2021) 142 final.

- (15) Celem niniejszego zalecenia jest zapobieganie wykluczeniu społecznemu i zwalczanie go przez zapewnienie dzieciom w potrzebie dostępu do kluczowych usług, w tym uwzględnianie perspektywy płci, by wziąć pod uwagę różne sytuacje chłopców i dziewcząt poprzez zwalczanie ubóstwa dzieci i wspieranie równości szans. „Dzieci w potrzebie” oznaczają osoby w wieku poniżej 18 lat, które są zagrożone ubóstwem lub wykluczeniem społecznym. Dotyczy to dzieci żyjących w gospodarstwach domowych zagrożonych ubóstwem lub doświadczających poważnej deprivacji materialnej i społecznej lub o bardzo małej intensywności pracy.
- (16) Aby zapewnić skuteczny dostęp lub skuteczny i bezpłatny dostęp do kluczowych usług, państwa członkowskie – zgodnie z krajowymi uwarunkowaniami i podejściami – powinny organizować i świadczyć takie usługi albo zapewniać odpowiednie świadczenia, dzięki którym rodzice lub opiekunowie dzieci w potrzebie będą w stanie pokryć koszty tych usług. Szczególną uwagę należy zwrócić na to, by wszelkie ewentualne koszty towarzyszące nie stanowiły dla dzieci w potrzebie z rodzin o niskich dochodach przeszkody w pełnym korzystaniu z kluczowych usług.
- (17) Na terenie Unii mieszka blisko 18 mln dzieci zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym ⁽⁷⁾, przy czym występują znaczące różnice między państwami członkowskimi. Zakres czynników ryzyka, który może sprawić, że niektóre dzieci są w szczególnie trudnej sytuacji i narażone na ubóstwo lub wykluczenie społeczne, znacznie się różni. Dlatego też krajowe podejścia do wdrażania niniejszego zalecenia powinny być dostosowane do konkretnych okoliczności i lokalnych potrzeb. Jednym z głównych czynników wywołujących wykluczenie społeczne dzieci jest nierówny dostęp do kluczowych usług niezbędnych dla ich dobrostanu i rozwoju ich umiejętności społecznych, poznawczych i emocjonalnych. Dzieci żyjące w ubóstwie lub dzieci ze środowisk defaworyzowanych są bardziej narażone na napotkanie barier w dostępie do wczesnej edukacji i opieki, edukacji włączającej, opieki zdrowotnej, zdrowego odżywiania i odpowiednich warunków mieszkaniowych. Rozpoczynają życie w niekorzystnej pozycji wyjściowej, co może długoterminowo wpływać na ich rozwój i perspektywy na przyszłość.
- (18) Międzypokoleniowe dziedziczenie wykluczenia społecznego stanowi zagrożenie dla spójności społecznej na przestrzeni pokoleń oraz wiąże się z powstawaniem wyższych kosztów dla naszych państw opiekuńczych, utrudniając budowanie odporności społeczno-gospodarczej. Ważną drogą zwiększania starań na rzecz zapobiegania wykluczeniu społecznemu i jego zwalczania jest zatem zwiększanie równego dostępu dzieci w potrzebie do kluczowych usług. Sprzyja to również powstawaniu równych szans dla dzieci w potrzebie oraz przyczynia się do zwalczania ubóstwa dzieci.
- (19) Rozwiązywanie problemu defaworyzacji od wczesnych lat życia to opłacalna inwestycja, w tym również w perspektywie długoterminowej, ponieważ przyczynia się nie tylko do włączenia dzieci i osiągania przez nie lepszych wyników społeczno-ekonomicznych w dorosłym życiu, lecz także korzystnie wpływa na gospodarkę i społeczeństwo dzięki zapewnieniu lepszej integracji na rynku pracy i w życiu społecznym oraz lepszemu przechodzeniu od kształcenia do zatrudnienia, co można osiągnąć również poprzez pełne wdrożenie zalecenia Rady z dnia 30 października 2020 r. w sprawie pomostu do zatrudnienia – wzmocnienia gwarancji dla młodzieży ⁽⁸⁾. Inwestycje w równe szanse dla dzieci tworzą podstawę zrównoważonego wzrostu sprzyjającego włączeniu społecznemu, wspierając rozwój sprawiedliwych i odpornych społeczeństw oraz pozytywną konwergencję społeczną. Przyczyniają się również do łagodzenia skutków niekorzystnych zmian demograficznych, ograniczając niedobory umiejętności i pracowników oraz zapewniając szerszy zasięg terytorialny przy jednoczesnym wykorzystaniu możliwości płynących z transformacji ekologicznej i transformacji cyfrowej.
- (20) Równe możliwości dostępu do odznaczających się wysoką jakością i sprzyjających włączeniu społecznemu form wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem oraz kształcenia stanowią klucz do przerwania dziedziczenia wykluczenia społecznego oraz zapewnienia równych szans dzieciom znajdującym się w niekorzystnej sytuacji życiowej. Ograniczona dostępność i wysokie koszty wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem mogą jednak stanowić barierę dla dzieci z rodzin o niskim dochodzie. Ich stopień uczestnictwa jest wyraźnie niższy, co prowadzi w późniejszych latach do osiągania gorszych wyników edukacyjnych oraz do częstszego wczesnego kończenia nauki, w szczególności w przypadku dzieci ze środowisk migracyjnych lub dzieci romskich. Wyzwaniem pozostaje zjawisko segregacji i dyskryminacji w dostępie dzieci z niepełnosprawnościami lub dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi do edukacji powszechnej. Wyboru placówki edukacyjnej należy dokonywać z myślą o najlepszym zabezpieczeniu interesów dziecka. Rosnąca liczba dzieci ze środowisk migracyjnych w systemach edukacji wymaga zapobiegania segregacji w szkołach i dostosowania metod nauczania, zgodnie z prawem krajowym i zobowiązaniami państw członkowskich wynikającymi z odpowiednich instrumentów międzynarodowych w tej dziedzinie.

⁽⁷⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Children_at_risk_of_poverty_or_social_exclusion

⁽⁸⁾ Zalecenie Rady z dnia 30 października 2020 r. w sprawie pomostu do zatrudnienia – wzmocnienia gwarancji dla młodzieży oraz zastępujące zalecenie Rady z dnia 22 kwietnia 2013 r. w sprawie ustanowienia gwarancji dla młodzieży (Dz.U. C 372 z 4.11.2020 s. 1).

- (21) Istotnym elementem procesu uczenia się, w tym nabywania umiejętności społecznych, jest nauka przez zajęcia sportowe, rekreacyjne i kulturalne. Potwierdzono istnienie korzyści płynących z takich zajęć, w szczególności dla dzieci ze środowisk defaworyzowanych. Pewne grupy dzieci nie dysponują jednak wystarczającymi środkami na uczestnictwo w takich zajęciach albo takie uczestnictwo może być utrudnione z powodu braku odpowiedniej infrastruktury, trudnego dostępu lub problemów językowych.
- (22) Dzieci w potrzebie mają utrudniony dostęp do niektórych usług zdrowotnych, np. do opieki stomatologicznej, oraz do przedmiotów wspomagających funkcjonowanie (takich jak aparaty ortodontyczne, soczewki kontaktowe lub okulary). Takie dzieci mają również mniej możliwości i zasobów, by korzystać z programów z zakresu profilaktyki chorób i promocji zdrowia. Ubóstwo dochodowe i inne uwarunkowania społeczne w istotnym stopniu wpływają na ogólny rozwój i stan zdrowia dzieci (w tym stan zdrowia psychicznego) oraz zwiększają ryzyko złego stanu zdrowia w przyszłości. Zasadnicze znaczenie ma odpowiednio wczesne reagowanie i zapobieganie w połączeniu z lepszym dostępem do profilaktyki w zakresie zdrowia publicznego oraz do programów promocji zdrowia – w tym do szczepień – a także wspieranie rodziców, co może pomóc w osiągnięciu lepszych wyników.
- (23) Dostęp do zdrowego i zrównoważonego odżywiania stanowi wyzwanie w szczególności dla rodzin o niskim dochodzie. Realizacja programów dotyczących zdrowej żywności i zdrowego odżywiania może pomóc w rozwiązaniu problemów takich jak uboga dieta, brak aktywności fizycznej, otyłość bądź spożywanie alkoholu i palenie tytoniu, tym samym ograniczając zjawisko niedożywienia i nieprawidłowego odżywiania, które częściej występuje wśród dzieci ze środowisk defaworyzowanych. Doświadczenia podczas pandemii COVID-19 pokazały, jak istotne dla niektórych dzieci są szkolne programy posiłków, gdy w wyniku lockdownu dzieci te straciły nagle pewne źródło pożywienia^(*). Zapewnienie dzieciom w potrzebie dostępu do co najmniej jednego zdrowego posiłku w każdym dniu szkolnym ma zatem ogromne znaczenie, a można to osiągnąć albo dostarczając takie posiłki albo zapewniając, że rodzice lub opiekunowie – bądź same dzieci – są w stanie je zorganizować, z uwzględnieniem szczególnych okoliczności i potrzeb lokalnych.
- (24) Dzieci z rodzin o niskim dochodzie pochodzące ze środowisk migracyjnych lub z mniejszości etnicznych są bardziej zagrożone poważną deprywacją mieszkaniową, przeludnieniem w lokalach mieszkalnych i ubóstwem energetycznym, a także są bardziej narażone na bezdomność. Wydatki mieszkaniowe stanowią poważny ciężar dla gospodarstw domowych o jednym dochodzie, zwłaszcza tych prowadzonych przez kobiety. Zapewnienie odpowiednich warunków mieszkaniowych oraz zagwarantowanie dzieciom i ich rodzinom właściwego zakwaterowania tymczasowego to ważne działania w zwalczaniu wykluczenia społecznego dzieci i minimalizacji ryzyka bezdomności. W celu deinstytucjonalizacji opieki nad dziećmi, należy wspierać sprawowanie opieki w ramach społeczności lub rodziny. Umieszczanie dzieci w placówkach opieki instytucjonalnej powinno być stosowane wyłącznie w ostateczności, gdy stanowi ono najlepsze zabezpieczenie interesów dziecka, z uwzględnieniem ogólnej sytuacji dziecka i jego indywidualnych potrzeb. Zapewnianie wsparcia dzieciom opuszczającym takie placówki lub rodzinną pieczę zastępczą ma kluczowe znaczenie dla wsparcia ich niezależności życiowej i integracji społecznej.
- (25) Kryzys wywołany pandemią COVID-19 może mieć daleko idący wpływ na dobrostan społeczno-gospodarczy rodzin i dzieci, a istnieje prawdopodobieństwo, że nieproporcjonalnie wpłynie na dzieci ze środowisk defaworyzowanych. Grupy osób o niskim i średnim dochodzie są bardziej narażone na utratę dochodu, co – z uwagi na rosnące bezrobocie i ograniczone możliwości telepracy – może mieć istotny wpływ na dochód netto gospodarstw domowych. W wyniku kryzysu spodziewane jest nasilenie istniejących nierówności oraz wzrost liczby gospodarstw domowych zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym. Kryzys wywiera również znaczną presję na dostępność usług. Dzieci znajdujące się w różnego rodzaju niekorzystnych sytuacjach życiowych stanowią jedną z grup osób najbardziej dotkniętych tym kryzysem. Wiele dzieci z gospodarstw domowych pozbawionych właściwego wsparcia rodziny, umiejętności lub wyposażenia ma trudności w korzystaniu ze zdalnego uczenia się; wśród nich znajdują się dzieci zamieszkujące obszary oddalone lub wiejskie o niewłaściwej infrastrukturze cyfrowej.
- (26) Przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu dzieci oraz ograniczanie skutków społeczno-gospodarczych pandemii COVID-19 wymaga zastosowania wspierających ram polityki oraz zintegrowanego i wielowymiarowego podejścia skoncentrowanego na jednostce. Wzmacnianie współpracy i koordynacji między służbami na różnych szczeblach jest gwarancją realizowania skutecznych działań zapobiegawczych oraz wspiera włączenie społeczne dzieci. Oprócz zapewnienia dostępu do kluczowych usług we wszystkich regionach i na wszystkich obszarach, m.in. przez inwestowanie w infrastrukturę usług i w pracowników, konieczne jest również podniesienie skuteczności i adekwatności odnośnych polityk, połączenie działań zapobiegawczych z naprawczymi oraz maksymalne wykorzystywanie istniejących instrumentów unijnych.

(*) Ocena roczna Komitetu Ochrony Socjalnej dotycząca Przeglądu sytuacji w dziedzinie ochrony socjalnej oraz rozwoju polityk z zakresu ochrony socjalnej – 2020 r. Sprawozdanie dotyczące kluczowych wyzwań społecznych i najważniejsze przesłania, s. 58.

- (27) Prowadzony w ramach europejskiego semestru proces koordynacji w dziedzinie gospodarki i zatrudnienia, wspierany za pomocą tablicy wskaźników społecznych⁽¹⁰⁾, doprowadził do uwypuklenia wyzwania, jakim jest ubóstwo i wykluczenie społeczne dzieci; dla części państw członkowskich wydano zalecenia w tym zakresie. W wytycznych dotyczących zatrudnienia podkreślono znaczenie zapewniania dostępu wszystkim osobom, w tym dzieci, do określonych usług, np. do wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, kształcenia i opieki zdrowotnej, gdyż taki dostęp jest warunkiem koniecznym do zapewnienia równości szans.
- (28) Istnieją fundusze unijne, dzięki którym można wspierać wdrażanie europejskiej gwarancji dla dzieci i wprowadzanie dalszych środków wspierających. W ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Plus wszystkie państwa członkowskie przeznaczą odpowiednią kwotę środków na przeciwdziałanie ubóstwu lub wykluczeniu społecznemu dzieci. W przypadku państw członkowskich, w których odsetek dzieci zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym przekracza średnią unijną, kwota ta powinna stanowić co najmniej 5 % ich krajowej alokacji z Europejskiego Funduszu Społecznego Plus. Zgodnie z zasadami pomocniczości i proporcjonalności w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Programu InvestEU udzielane będzie również wsparcie dla inwestycji w infrastrukturę wspierającą w postaci np. mieszkań socjalnych, placówek wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, a także wsparcie na rzecz wyposażenia i zapewniania dostępu do powszechnych usług wysokiej jakości. W ramach Instrumentu na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności – stanowiącego element planu odbudowy dla Europy oraz instrumentu „Next Generation EU” – zapewnia się dodatkowe środki unijne na potrzeby reform, inwestycji i polityk dla przyszłego pokolenia, dzieci i młodzieży – między innymi w dziedzinie edukacji i umiejętności – które należy uwzględnić w krajowych planach odbudowy i zwiększania odporności⁽¹¹⁾. Instrument Wsparcia Technicznego może stanowić pomoc dla państw członkowskich w opracowywaniu i realizowaniu reform strukturalnych w obszarze edukacji, usług społecznych, wymiaru sprawiedliwości i opieki zdrowotnej, w tym reform międzysektorowych mających na celu zapobieganie ubóstwu i wykluczeniu społecznemu dzieci.
- (29) Państwa członkowskie mogą również korzystać z unijnego programu „Owoce, warzywa i mleko w szkole” na lata 2017–2023, by dzieci miały lepszy dostęp do zdrowych produktów oraz większą wiedzę na temat korzyści płynących ze zdrowej i zrównoważonej żywności.
- (30) Niniejsze zalecenie należy wdrażać za pośrednictwem krajowych planów działania dostosowanych do warunków krajowych, regionalnych i lokalnych. W ramach takich krajowych planów działania należy rozpoznawać dzieci w potrzebie oraz bariery, na jakie napotykają w dostępie do usług objętych zakresem niniejszego zalecenia i korzystaniu z nich. W tym celu państwom członkowskim zaleca się, by zaangażowały odpowiednio zainteresowane strony, w tym organizacje pozarządowe wspierające prawa dziecka. Postępy dokonywane we wdrażaniu niniejszego zalecenia należy również regularnie monitorować, na przykład jako element tablicy wskaźników społecznych w kontekście europejskiego semestru, w tym przez opracowanie stosownych wskaźników monitorowania.
- (31) Niniejsze zalecenie stanowi uzupełnienie zalecenia Komisji 2013/112/UE, jest rezultatem planu działania na rzecz Europejskiego filaru praw socjalnych i stanowi uzupełnienie kompleksowej Strategii UE na rzecz praw dziecka.
- (32) Treść niniejszego zalecenia jest w pełni zgodna z zasadami pomocniczości i proporcjonalności. Nie narusza ono zasad krajowego prawa formalnego ani tradycji prawnych państw członkowskich, ani nie pociąga za sobą rozszerzenia uprawnień Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

CEL I ZAKRES STOSOWANIA

1. Celem niniejszego zalecenia jest zapobieganie wykluczeniu społecznemu i jego zwalczanie przez zapewnienie dzieciom w potrzebie dostępu do kluczowych usług, a przez to przyczynianie się również do przestrzegania praw dziecka za pomocą zwalczania ubóstwa dzieci i wspierania równości szans.
2. Niniejsze zalecenie ma zastosowanie do dzieci w potrzebie.

DEFINICJE

3. Do celów niniejszego zalecenia stosuje się następujące definicje:
 - a) „dzieci w potrzebie” oznaczają osoby w wieku poniżej 18 lat, które są zagrożone ubóstwem lub wykluczeniem społecznym;
 - b) „dzieci ze środowisk migracyjnych” oznaczają dzieci będące obywatelami państw trzecich, niezależnie od ich statusu migracyjnego, oraz dzieci mające obywatelstwo państwa członkowskiego i pochodzące ze środowisk migracyjnych, ponieważ co najmniej jeden z ich rodziców urodził się za granicą;

⁽¹⁰⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/european-pillar-of-social-rights/indicators/social-scoreboard-indicators>

⁽¹¹⁾ Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/241 z dnia 12 lutego 2021 r. ustanawiającym Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności (Dz.U. L 57 z 18.2.2021, s. 17).

- c) „dzieci znajdujące się w niepewnej sytuacji rodzinnej” oznaczają dzieci podlegające różnym czynnikom ryzyka, które mogą prowadzić do ubóstwa lub wykluczenia społecznego. To zawiera: życie w gospodarstwie domowym o jednym dochodzie; życie z rodzicem z niepełnosprawnością; życie w gospodarstwie domowym, w którym występują problemy związane ze zdrowiem psychicznym lub choroby przewlekłe; życie w gospodarstwie domowym, w którym dochodzi do nadużywania substancji odurzających lub do przemocy domowej; dzieci obywatela Unii, który przeprowadził się do innego państwa członkowskiego, pozostawiając je w państwie członkowskim pochodzenia; dzieci mające nastoletnią matkę lub dziewczęta będące nastoletnimi matkami; dzieci, których rodzic przebywa w zakładzie karnym;
- d) „skuteczny dostęp” oznacza sytuację, w której usługi są oferowane w wystarczającym zakresie, przystępne cenowo, dostępne, mają dobrą jakość, są świadczone w odpowiednich terminach, a potencjalni odbiorcy wiedzą o ich istnieniu oraz są świadomi uprawnień do korzystania z nich;
- e) „skuteczny i bezpłatny dostęp” oznacza sytuację, w której usługi są oferowane w wystarczającym zakresie, dostępne, mają dobrą jakość, są świadczone w odpowiednich terminach, a potencjalni odbiorcy wiedzą o ich istnieniu oraz są świadomi uprawnień do korzystania z nich, oraz są świadczone bezpłatnie – albo dzięki ich zorganizowaniu i świadczeniu, albo zapewnieniu odpowiednich świadczeń, które pokryją ich koszty, albo dzięki zorganizowaniu ich tak, by kwestie finansowe nie stanowiły przeszkody w zapewnieniu równego dostępu;
- f) „zajęcia w szkole” oznaczają uczenie się przez zajęcia sportowe, rekreacyjne i kulturalne odbywające się w standardowych godzinach lekcyjnych lub poza nimi lub organizowane przez społeczność szkolną;
- g) „zdrowy posiłek” lub „zdrowe odżywianie” oznaczają spożywanie zbilansowanych posiłków zapewniających dzieciom składniki odżywcze niezbędne do ich rozwoju fizycznego i umysłowego oraz do wykonywania aktywności fizycznej odpowiadającej ich potrzebom fizjologicznym;
- h) „odpowiednie warunki mieszkaniowe” oznaczają lokal mieszkalny, który spełnia aktualne krajowe standardy techniczne, jest w dobrym stanie, zapewnia odpowiedni komfort cieplny oraz jest oferowany i dostępny w przystępnej cenie.

ZGODNIE Z KOMPETENCJAMI, OKOLICZNOŚCIAMI I PRAKTYKAMI KRAJOWYMI ORAZ Z PEŁNYM POSZANOWANIEM ZASAD POMOCNICZOŚCI I PROPORCJONALNOŚCI, NINIEJSZYM ZALECA, CO NASTĘPUJE:

PODSTAWOWE ZALECENIA

- 4. Państwom członkowskim zaleca się, by zagwarantowały dzieciom w potrzebie:
 - a) skuteczny i bezpłatny dostęp do wysokiej jakości wczesnej edukacji i opieki, kształcenia i zajęć w szkole, opieki zdrowotnej oraz co najmniej jednego zdrowego posiłku w każdym dniu nauki szkolnej;
 - b) skuteczny dostęp do zdrowego odżywiania i odpowiednich warunków mieszkaniowych
- 5. Państwom członkowskim zaleca się, by rozpoznawały dzieci w potrzebie oraz w ramach tej grupy uwzględniły – tam, gdzie jest to właściwe przy opracowywaniu zintegrowanych środków krajowych – konkretne niekorzystne sytuacje życiowe, w których znajdują się w szczególności:
 - a) dzieci bezdomne lub doświadczające poważnej deprivacji mieszkaniowej;
 - b) dzieci z niepełnosprawnościami;
 - c) dzieci mające problemy ze zdrowiem psychicznym;
 - d) dzieci pochodzące ze środowisk migracyjnych lub z mniejszości etnicznych (w szczególności romskich);
 - e) dzieci objęte pieczęcią zastępczą (w szczególności instytucjonalną);
 - f) dzieci znajdujące się w niepewnej sytuacji rodzinnej.

WSPIERAJĄCE RAMY POLITYKI

- 6. Uznając najlepsze zabezpieczenie interesów dziecka za sprawę nadrzędną, państwom członkowskim zaleca się, by stworzyły zintegrowane i wspierające ramy polityki mające na celu zwalczanie wykluczenia społecznego dzieci, skupiając się na przerywaniu międzypokoleniowego cyklu ubóstwa i defaworyzacji oraz ograniczaniu społeczno-gospodarczych skutków pandemii COVID-19. W tym celu państwom członkowskim zaleca się, by wdrażając niniejsze zalecenie:
 - a) zapewniły spójność polityk społecznych, edukacyjnych, zdrowotnych, żywieniowych i mieszkaniowych na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym, oraz w miarę możliwości zwiększyły ich znaczenie dla wspierania dzieci w sposób zintegrowany;
 - b) kontynuowały, a w niezbędnych przypadkach zwiększyły inwestycje w systemy edukacji i systemy odpowiedniej opieki zdrowotnej i ochrony socjalnej, by skutecznie reagować na potrzeby dzieci i ich rodzin, w szczególności tych narażonych na ryzyko wykluczenia społecznego;

- c) ustanowiły odpowiednie polityki i zapewniły właściwe zasoby – w tym za pomocą działań na rzecz integracji na rynku pracy, środków wspierających rodziców lub opiekunów oraz wsparcia dochodów rodzin i gospodarstw domowych – tak by kwestie finansowe nie stanowiły dla dzieci przeszkody w dostępie do usług wysokiej jakości;
- d) uwzględniły wymiar terytorialny wykluczenia społecznego, biorąc pod uwagę szczególne potrzeby dzieci w związku ze specyfiką obszarów miejskich, wiejskich, oddalonych i obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania, przyjmując przy tym podejście zintegrowane i wielodyscyplinarne;
- e) podczas opracowywania, realizowania i monitorowania polityk i usług wysokiej jakości na rzecz dzieci – zacieśniły współpracę z władzami krajowymi, regionalnymi i lokalnymi, organizacjami gospodarki społecznej, organizacjami pozarządowymi działającymi na rzecz praw dziecka, samymi dziećmi i innymi zainteresowanymi stronami oraz zwiększały ich zaangażowanie w tym zakresie;
- f) wprowadzały środki propagujące włączenie społeczne i służące zapobieganiu i zwalczaniu dyskryminacji i stygmatyzacji dzieci w potrzebie;
- g) wspierały realizację strategicznych inwestycji w usługi wysokiej jakości na rzecz dzieci, w tym w infrastrukturę wspierającą oraz wykwalifikowanych pracowników;
- h) przeznaczyły odpowiednie zasoby oraz optymalnie wykorzystywały fundusze krajowe i unijne, w szczególności Europejski Fundusz Społeczny Plus, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, a w odpowiednich przypadkach – REACT-EU, InvestEU, Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności oraz Instrument Wsparcia Technicznego.
- i) uwzględniały perspektywę płci w obrębie całych ram wspierających.

WCZESNA EDUKACJA I OPIEKA NAD DZIECKIEM, EDUKACJA WŁĄCZAJĄCA I ZAJĘCIA W SZKOLE ORAZ ZDROWY POSIŁEK KAŻDEGO DNIA SZKOLNEGO

7. W celu zapewnienia dzieciom w potrzebie skutecznego i bezpłatnego dostępu do wysokiej jakości wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, kształcenia i zajęć w szkole oraz jednego zdrowego posiłku każdego dnia nauki szkolnej, państwom członkowskim zaleca się, by:
- a) zidentyfikowały i znosiły bariery finansowe i niefinansowe w dostępie do wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, kształcenia i zajęć w szkole;
 - b) podejmowały działania mające na celu zapobieganie wczesnemu kończeniu nauki i ograniczanie tego zjawiska, z uwzględnieniem perspektywy płci, oraz ponowne angażowanie w naukę dzieci, które są zagrożone wczesnym przerwaniem kształcenia lub szkolenia, lub które je przerwały, w tym poprzez zapewnianie zindywidualizowanego poradnictwa i zacieśnianie współpracy z rodzinami;
 - c) zapewniały wsparcie edukacyjne na rzecz dzieci z trudnościami w uczeniu się w celu wypełnienia ich braków w sferze językowej, poznawczej i edukacyjnej;
 - d) dostosowywały obiekty i materiały edukacyjne we wczesnej edukacji i opiece nad dzieckiem oraz w placówkach edukacyjnych do potrzeb dzieci z niepełnosprawnościami i dzieci o specjalnych potrzebach edukacyjnych oraz zapewniały optymalne zaspokajanie ich specyficznych potrzeb, przy zastosowaniu integracyjnych metod nauczania i uczenia się; w tym celu należy zapewnić dostępność wykwalifikowanych nauczycieli i innych specjalistów, takich jak psychologowie, logopedzi, rehabilitanci, pracownicy socjalni i asystenci dydaktyczni;
 - e) wprowadzały środki wspierające edukację włączającą oraz zapobiegające powstawaniu klas posegregowanych we wczesnej edukacji i opiece nad dzieckiem oraz w placówkach edukacyjnych; środki te mogą również obejmować udzielanie pierwszeństwa lub, jeśli jest taka potrzeba, umożliwianie wczesnego dostępu dzieciom w potrzebie;
 - f) zapewniały co najmniej jeden zdrowy posiłek każdego dnia nauki szkolnej;
 - g) zapewniały dostarczanie materiałów edukacyjnych, w tym cyfrowych narzędzi edukacyjnych, książek, mundurków lub wymaganego stroju – w odpowiednich przypadkach;
 - h) zapewniały szybkie połączenia, usługi cyfrowe i odpowiedni sprzęt niezbędny do nauki zdalnej, aby zapewnić dostęp do treści edukacyjnych online, a także poprawiać umiejętności cyfrowe dzieci w potrzebie i nauczycieli i dokonywały niezbędnych inwestycji w celu wyeliminowania wszelkich form przepaści cyfrowej;
 - i) w stosownych przypadkach – zapewniały transport do placówek wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem oraz do placówek edukacyjnych;
 - j) zapewniały równy i inkluzywny dostęp do zajęć w szkole, w tym do udziału w wycieczkach szkolnych oraz w zajęciach sportowych, rekreacyjnych i kulturalnych;
 - k) utworzyły ramy współpracy placówek edukacyjnych, społeczności lokalnych, służb socjalnych, służby zdrowia i służb ochrony dziecka, rodzin i podmiotów gospodarki społecznej w celu wspierania edukacji włączającej, świadczenia opieki pozaszkolnej i zapewniania możliwości uczestnictwa w zajęciach sportowych, rekreacyjnych i kulturalnych oraz tworzenia placówek oświatowych będących centrami włączenia społecznego i rozwoju uczestnictwa, a także inwestowania w nie.

OPIEKA ZDROWOTNA

8. W celu zagwarantowania dzieciom w potrzebie skutecznego i bezpłatnego dostępu do wysokiej jakości opieki zdrowotnej, państwom członkowskim zaleca się, by:
- wprowadzały ułatwienia w zakresie wczesnego wykrywania i leczenia chorób i zaburzeń rozwojowych, w tym tych dotyczących zdrowia psychicznego, zapewniały dostęp do okresowych badań lekarskich, w tym dentystrycznych i okulistycznych, oraz programów badań przesiewowych; zapewniały kontynuację leczenia i rehabilitacji w odpowiednich terminach, w tym dostęp do leków, zabiegów i przedmiotów wspomagających funkcjonowanie oraz do programów szczepień;
 - zapewniały usługi z zakresu rehabilitacji i habilitacji skierowane do dzieci z niepełnosprawnościami;
 - realizowały łatwo dostępne programy w zakresie promocji zdrowia i profilaktyki chorób, skierowane do dzieci w potrzebie i ich rodzin, a także do specjalistów pracujących z dziećmi.

ZDROWE ODŻYWIANIE

9. W celu zagwarantowania dzieciom w potrzebie skutecznego dostępu do odpowiedniego i zdrowego odżywiania, w tym za pośrednictwem unijnego programu „Owoce, warzywa i mleko w szkole”, państwom członkowskim zaleca się, by:
- wspierały dostęp do zdrowych posiłków, również w dniach wolnych od nauki szkolnej, w tym przez wsparcie rzeczowe lub finansowe, szczególnie w wyjątkowych okolicznościach, takich jak zamknięcie szkół;
 - zapewniały, aby normy żywieniowe w placówkach wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem oraz w placówkach edukacyjnych odpowiadały konkretnym potrzebom żywieniowym;
 - zmniejszyły liczbę reklam i ograniczyły dostępność żywności bogatej w tłuszcze, sól i cukier w placówkach wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem oraz w placówkach edukacyjnych;
 - zapewniały rodzinom i dzieciom odpowiednie informacje na temat zdrowego odżywiania dzieci.

ODPOWIEDNIE WARUNKI MIESZKANIOWE

10. W celu zagwarantowania dzieciom w potrzebie skutecznego dostępu do odpowiednich warunków mieszkaniowych, państwom członkowskim zaleca się, by:
- zapewniły, aby bezdomne dzieci i ich rodziny otrzymywały właściwe zakwaterowanie, były szybko przenoszone z zakwaterowania tymczasowego do mieszkań stałych oraz miały dostęp do odpowiednich usług socjalnych i doradztwa;
 - przeprowadziły ocenę i – w razie potrzeby – zmieniły krajowe, regionalne i lokalne polityki w zakresie mieszkalnictwa oraz podjęły działania mające na celu zapewnienie należytego uwzględniania interesów rodzin z dziećmi w potrzebie, w tym przeciwdziałanie ubóstwu energetycznemu i zapobieganie bezdomności; taka ocena i zmiany powinny również obejmować polityki w zakresie mieszkalnictwa socjalnego lub pomocy mieszkaniowej oraz dodatków mieszkaniowych, a także poprawić dostęp do lokali przez dzieci z niepełnosprawnościami;
 - zapewniły dzieciom w potrzebie i ich rodzinom priorytetowy dostęp w odpowiednim terminie do mieszkalnictwa socjalnego lub pomocy mieszkaniowej;
 - umieszczając dzieci w placówkach opieki instytucjonalnej lub w rodzinnej pieczy zastępczej, uwzględniały potrzebę najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka, a także ogólną sytuację dziecka i jego indywidualne potrzeby; zapewniały przechodzenie dzieci z opieki instytucjonalnej lub rodzinnej pieczy zastępczej do wysokiej jakości opieki w ramach społeczności lub rodziny i wspierały ich niezależność życiową i integrację społeczną.

ZARZĄDZANIE I SPRAWOZDAWCZOŚĆ

11. W celu zapewnienia należytego zarządzania, monitorowania i sprawozdawczości oraz z uwzględnieniem już istniejących krajowych struktur i mechanizmów państwom członkowskim zaleca się, by:

Krajowi koordynatorzy ds. gwarancji dla dzieci

- wyznaczyły krajowego koordynatora ds. gwarancji dla dzieci dysponującego odpowiednimi zasobami i uprawnieniami umożliwiającymi skuteczną koordynację i monitorowanie wdrażania niniejszego zalecenia;

Rozpoznawanie dzieci w potrzebie

- zaangażowały odpowiednie zainteresowane strony w rozpoznawanie dzieci w potrzebie i barier, z jakimi mierzą się w dostępie do usług objętych zakresem niniejszego zalecenia i w korzystaniu z nich – z myślą o jak najskuteczniejszym ukierunkowaniu środków na dzieci w potrzebie i z uwzględnieniem krajowych, regionalnych i lokalnych organizacji i warunków;

Krajowe plany działania

- c) w terminie dziewięciu miesięcy od przyjęcia niniejszego zalecenia przedłożyły Komisji plan działania obejmujący okres do 2030 r. i dotyczący wdrożenia niniejszego zalecenia, z uwzględnieniem warunków krajowych, regionalnych i lokalnych, a także już istniejących działań i środków politycznych mających na celu wspieranie dzieci w potrzebie. Plan działania powinien obejmować w szczególności:
- (i) kategorie dzieci w potrzebie, na które mają być ukierunkowane odpowiednie zintegrowane środki;
 - (ii) cele ilościowe i jakościowe, jakie trzeba osiągnąć względem dzieci w potrzebie, na które mają być ukierunkowane odpowiednie zintegrowane środki, z uwzględnieniem dysproporcji regionalnych i lokalnych;
 - (iii) środki planowane lub wprowadzane w ramach wdrażania niniejszego zalecenia, w tym środki na szczeblu regionalnym i lokalnym, a także niezbędne zasoby finansowe i terminy;
 - (iv) inne środki planowane lub wprowadzane w celu zwalczania wykluczenia społecznego dzieci i przerwania międzypokoleniowego cyklu defaworyzacji, w szczególności w oparciu o wspierające ramy polityki, o których mowa w ust. 6;
 - (v) krajowe ramy gromadzenia danych, monitorowania i oceny niniejszego zalecenia, również w celu ustanowienia wspólnych ram monitorowania, o których mowa w pkt 12 lit. d);

Działania informacyjne

- d) opracowały skuteczne działania informacyjne skierowane do dzieci w potrzebie i ich rodzin, w szczególności na szczeblu regionalnym i lokalnym, realizowane za pośrednictwem placówek edukacyjnych, wyszkolonych pracowników socjalnych, służb wspierających rodzinę, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i gospodarki społecznej w celu zwiększania wiedzy i ułatwienia korzystania z usług objętych zakresem niniejszego zalecenia oraz zachęcenia do korzystania z nich;

Zaangażowanie zainteresowanych stron

- e) zapewniły, aby w całym procesie przygotowywania, wdrażania, monitorowania i oceny planu działania uczestniczyły organy regionalne, lokalne i inne stosowne organy, dzieci i odpowiednie zainteresowane strony reprezentujące społeczeństwo obywatelskie, organizacje pozarządowe, placówki oświatowe i organy odpowiedzialne za propagowanie włączenia społecznego i integracji, praw dziecka, edukacji włączającej i niedyskryminacji, w tym krajowe organy ds. równości;

Składanie sprawozdań do Komisji

- f) składały Komisji co dwa lata sprawozdania w sprawie postępów we wdrażaniu niniejszego zalecenia, zgodnie z krajowym planem działania, o którym mowa w lit. c).

WDRAŻANIE, MONITOROWANIE I OCENA

12. Rada z zadowoleniem przyjmuje obrany przez Komisję cel polegający na:

- a) monitorowaniu postępów we wdrażaniu niniejszego zalecenia, w tym jego wyników i wpływu na dzieci w potrzebie, także w ramach tablicy wskaźników społecznych w kontekście europejskiego semestru, a także proponowaniu – w stosownych przypadkach – zaleceń dla poszczególnych państw członkowskich;
- b) współpracowaniu z państwami członkowskimi, krajowymi koordynatorami ds. gwarancji dla dzieci oraz Komitetem Ochrony Socjalnej w celu usprawnienia procesu wzajemnego uczenia się, wymiany doświadczeń i dobrych praktyk oraz analizowaniu działań podjętych w odpowiedzi na niniejsze zalecenia, zgodnie ze stosownymi krajowymi planami działania;
- c) składaniu Komitetowi Ochrony Socjalnej regularnych sprawozdań z postępów we wdrażaniu niniejszego zalecenia, w oparciu o sprawozdania sporządzone przez państwa członkowskie;
- d) współpracowaniu z Komitetem Ochrony Socjalnej w celu:
 - (i) ustanowienia wspólnych ram monitorowania, z wykorzystaniem istniejących źródeł danych i wskaźników, i – w razie potrzeby – opracowania dalszych uzgodnionych wspólnych – ilościowych i jakościowych – wskaźników dotyczących wyników i służących ocenie wdrażania niniejszego zalecenia;
 - (ii) zwiększenia dostępności, zakresu i adekwatności porównywalnych danych na poziomie Unii, w tym danych o dzieciach w potrzebie i ich dostępie do usług oraz adekwatności i zakresie świadczeń skierowanych do dzieci – aby dostarczać informacji, na podstawie których kształtowane będą polityki;

- e) dokonaniu przeglądu postępów w zakresie wdrażania niniejszego zalecenia oraz złożenia odnośnego sprawozdania Radzie w ciągu pięciu lat od jego przyjęcia;
- f) zwiększaniu starań na rzecz podnoszenia poziomu świadomości i na rzecz komunikacji oraz intensywniejszym upowszechnianiu rezultatów i przykładów dobrych praktyk na szczeblu Unii oraz wśród państw członkowskich i odpowiednich zainteresowanych stron.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 14 czerwca 2021 r.

W imieniu Rady
A. MENDES GODINHO
Przewodniczący

REGULAMINY WEWNĘTRZNE

DECYZJA TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO NR 42-2021

z dnia 20 maja 2021 r.

w sprawie przyjęcia przepisów wewnętrznych dotyczących ograniczeń części praw przysługujących osobom, których dane dotyczą, w związku z przetwarzaniem danych osobowych w ramach działalności Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE),

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (zwane dalej „rozporządzeniem”), w szczególności jego art. 25 i rozdział VI,

uwzględniając dyskusje przeprowadzone na posiedzeniu Europejskiego Trybunału Obrachunkowego, które odbyło się w dniu 20 maja 2021 r.,

po przeprowadzeniu konsultacji na temat niniejszej decyzji, zgodnie z art. 41 ust. 2 rozporządzenia, z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię na jej temat w dniu 23 września 2019 r.,

mając na uwadze, że w ramach prowadzonej działalności Europejski Trybunał Obrachunkowy (zwany dalej „Trybunałem”) przetwarza kilka kategorii danych osobowych i jest zobowiązany przestrzegać praw przysługujących osobom fizycznym w związku z przetwarzaniem danych osobowych zgodnie z art. 8 ust. 1 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i z art. 16 ust. 1 TFUE,

mając na uwadze, że zgodnie z rozporządzeniem w pewnych okolicznościach istnieje konieczność pogodzenia praw osób, których dane dotyczą, z potrzebami związanymi z realizacją zadań i działalnością Trybunału; a art. 25 rozporządzenia przewiduje możliwość, by na ściśle określonych warunkach ograniczyć stosowanie art. 14–20, 35 i 36, a także art. 4,

mając na uwadze, że Trybunał powinien stosować ograniczenia tylko wtedy, gdy nie naruszają one istoty podstawowych praw i wolności, a także są w demokratycznym społeczeństwie środkiem niezbędnym i proporcjonalnym; a przy tym Trybunał powinien w sposób przejrzysty podchodzić do wszystkich ograniczeń oraz zapewniać informacje na temat przyczyn stosowania danego ograniczenia osobie, której dane dotyczą,

mając na uwadze, że Trybunał powinien znieść ograniczenia, gdy tylko warunki uzasadniające ograniczenie przestaną mieć zastosowanie, i regularnie oceniać te warunki,

mając na uwadze, że inspektor ochrony danych Trybunału powinien zostać poinformowany w należyтым czasie o zastosowaniu wszelkich ograniczeń i przeprowadzić niezależny przegląd stosowania ograniczeń w celu zapewnienia zgodności z niniejszą decyzją,

STANOWI:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsza decyzja określa zasady dotyczące warunków, na jakich Trybunał, na podstawie art. 25 rozporządzenia, może ograniczyć zastosowanie art. 14–20, 35 i 36, a także art. 4 rozporządzenia.

Artykuł 2

Ograniczenia

1. Zgodnie z art. 25 ust. 1 rozporządzenia, Trybunał może w poszczególnych przypadkach ograniczyć stosowanie art. 14–20, 35 i 36, a także art. 4 rozporządzenia, w zakresie, w jakim jego przepisy odpowiadają prawom i obowiązkom przewidzianym w art. 14–20. Przypadki te obejmują następujące sytuacje:

- a) przeprowadzanie kontroli na podstawie art. 287 TFUE. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia;
- b) prowadzenie dochodzeń administracyjnych, postępowań przeddyscyplinarnych, dyscyplinarnych i postępowań dotyczących zawieszenia na podstawie art. 86 Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej ⁽¹⁾ (zwanego dalej „regulaminem pracowniczym”) i zgodnie z załącznikiem IX do tego regulaminu. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. b), c), d), f), g) i h) rozporządzenia;
- c) rozpatrywanie skarg wewnętrznych i zewnętrznych przeciwko pracownikom lub członkom Trybunału. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. h) rozporządzenia;
- d) prowadzenie działań wstępnych związanych z przypadkami potencjalnych nieprawidłowości zgłaszanych do OLAF. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. b), c) i h) rozporządzenia;
- e) zapewnianie pracownikom Trybunału możliwości przekazywania w warunkach poufności informacji na temat poważnych nieprawidłowości, o których dowiedzieli się w trakcie wykonywania swoich obowiązków, zgodnie z przepisami regulaminu Trybunału dotyczącymi zgłaszania informacji w przypadku poważnych nieprawidłowości (sygnalizowanie nieprawidłowości). Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. f) i h) rozporządzenia;
- f) zapewnianie pracownikom Trybunału, którzy uważają, że padli ofiarą nękania lub molestowania, możliwości znalezienia doradztwa i wsparcia w warunkach poufności ze strony kierownika, przeszkolonej osoby kontaktowej, lekarza urzędowego lub mediatora, zgodnie z decyzją Trybunału nr 26-2017 w sprawie polityki na rzecz zapewnienia odpowiedniego środowiska pracy oraz walki z nękaniami psychicznymi i molestowaniem seksualnym. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. f) i h) rozporządzenia;
- g) prowadzenie audytów wewnętrznych zgodnie z decyzją Trybunału nr 38-2016 ustanawiającą przepisy wykonawcze do regulaminu Trybunału Obrachunkowego. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia;
- h) zapewnianie osobom, których dane dotyczą, zgodnie z art. 26a regulaminu pracowniczego oraz art. 16 i 91 warunków zatrudnienia innych pracowników, dostępu do dotyczących ich danych medycznych o charakterze psychologicznym lub psychiatrycznym, w przypadku gdy istnieje prawdopodobieństwo, że bezpośredni dostęp do takich danych może stanowić zagrożenie dla zdrowia danej osoby, lub do danych medycznych w przypadku, gdy wykonanie takiego prawa wpłynęłoby niekorzystnie na prawa i wolności danej osoby lub innych osób, których dane dotyczą. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. h) rozporządzenia;
- i) zapewnianie wewnętrznego bezpieczeństwa w Trybunale, tj. bezpieczeństwa osób, mienia i informacji, w tym prowadzenie dochodzeń w sprawie bezpieczeństwa wewnątrznie lub w ostateczności z udziałem podmiotów zewnętrznych (CERT-EU, krajowe organy policji itd.). Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. a), b), c), d), g) i h) rozporządzenia;
- j) zapewnianie możliwości prowadzenia dochodzeń przez inspektora ochrony danych zgodnie z art. 45 ust. 2 rozporządzenia. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. d), g) i h) rozporządzenia;
- k) udzielanie pomocy innym instytucjom, organom i jednostkom organizacyjnym Unii lub uzyskanie tej pomocy od innych oraz współpraca z tymi podmiotami. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. c), d), g) i h) rozporządzenia;
- l) udzielanie pomocy organom publicznym państw członkowskich UE, państwom trzecim lub organizacjom międzynarodowym lub uzyskiwanie jej od nich oraz współpraca z tymi podmiotami, na ich wniosek lub z własnej inicjatywy. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia;
- m) przetwarzanie danych osobowych zawartych w dokumentacji uzyskanej przez strony trzecie lub interwenientów w ramach postępowań sądowych toczących się przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Stosowne ograniczenia mogą opierać się na art. 25 ust. 1 lit. e) rozporządzenia;

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot oraz ustanawiające specjalne środki stosowane tymczasowo wobec urzędników Komisji (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 1).

2. Kategorie danych obejmują dane identyfikacyjne osób fizycznych, dane kontaktowe, role i zadania zawodowe, informacje na temat postępowania w wymiarze osobistym i zawodowym i osiągniętych wyników oraz dane finansowe.
3. Wszelkie ograniczenia uwzględniają istotę podstawowych praw i wolności w demokratycznym społeczeństwie, a także stanowią środki niezbędne i proporcjonalne.
4. Przed zastosowaniem ograniczeń administrator danych i inspektor ochrony danych przeprowadzają test konieczności i proporcjonalności w poszczególnych przypadkach. Należy stosować tylko takie ograniczenia, które są niezbędnie konieczne do osiągnięcia założonych celów.
5. Trybunał rejestruje powody zastosowania ograniczeń, podstawę prawną, ocenę ryzyka naruszenia praw lub wolności osób, których dane osobowe mogą podlegać ograniczeniom, a także ocenę dotyczącą konieczności i proporcjonalności ograniczenia. Rejestr, a w stosownych przypadkach także dokumenty zawierające podstawy faktyczne lub prawne, stanowią część rejestru *ad hoc*, który udostępnia się Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych na jego wniosek. Dokumenty uzasadniające ograniczenie dostępu do dokumentacji medycznej są rejestrowane tylko w odpowiedniej dokumentacji medycznej.
6. Przy przetwarzaniu danych osobowych, które Trybunał wymienia z innymi organizacjami w ramach wykonywania swoich zadań, przeprowadza on dwustronne konsultacje z tymi organizacjami na temat ewentualnych istotnych powodów nałożenia ograniczeń, a także na temat konieczności i proporcjonalności ograniczeń, chyba że zagrażałoby to działalności Trybunału.

Artykuł 3

Monitorowanie ograniczeń i przegląd

1. Ograniczenia, o których mowa w art. 2, są stosowane tak długo, jak długo utrzymują się uzasadniające je okoliczności.
2. Trybunał dokonuje przeglądu stosowania ograniczeń co sześć miesięcy począwszy od ich nałożenia, a także wtedy, gdy zmieniają się istotne elementy danej sprawy.

Artykuł 4

Zabezpieczenia

1. Trybunał wdraża odpowiednie zabezpieczenia zapobiegające nadużyciom lub niezgodnemu z prawem dostępowi do danych osobowych lub ich przekazywaniu, które to dane mogą zostać objęte ograniczeniami. Zabezpieczenia te obejmują środki techniczne i organizacyjne, które w razie konieczności są szczegółowo opisywane w wewnętrznych decyzjach, regulaminie Trybunału i przepisach wykonawczych do regulaminu. Do tych środków zabezpieczających należą:
 - a) odpowiednie określenie ról, zakresu odpowiedzialności i etapów procedury;
 - b) w stosownych przypadkach bezpieczne środowisko elektroniczne, które zapobiega bezprawnemu lub przypadkowemu dostępowi do danych elektronicznych lub przekazywaniu ich osobom nieupoważnionym;
 - c) w stosownych przypadkach bezpieczne przechowywanie i przetwarzanie dokumentów w formie papierowej.

Artykuł 5

Informacje, które otrzymuje i poddaje przeglądowi inspektor ochrony danych

1. Zgodnie z niniejszą decyzją inspektor ochrony danych jest poinformowany bez zbędnej zwłoki o każdym przypadku ograniczenia praw osoby, której dane dotyczą, na podstawie niniejszej decyzji, a także, uzyskuje dostęp do rejestru i wszelkich dokumentów zawierających faktyczne i prawne elementy uzasadniające ograniczenie.
2. Inspektor ochrony danych może zwrócić się o dokonanie przeglądu wniosku o nałożenie ograniczenia praw. Trybunał powinien natomiast poinformować inspektora na piśmie o wyniku odnośnej procedury.
3. Udział inspektora ochrony danych w procedurze nakładania ograniczeń, w tym w wymianach informacji, jest w odpowiedniej formie dokumentowany.

Artykuł 6

Informacje przekazane osobom, których dane dotyczą, na temat ograniczeń przysługujących im praw

1. Trybunał publikuje na swojej stronie internetowej informacje ogólne na temat ograniczeń praw osób, których dane dotyczą, opisanych w art. 2. Uzasadnia on zakres ograniczenia oraz potencjalny czas jego trwania, a także przedstawia leżące u jego podstaw powody.
2. W przypadkach gdy Trybunał stosuje art. 2 niniejszej decyzji, bez zbędnej zwłoki informuje on w formie pisemnej osoby, których dane dotyczą, o podstawowych powodach uzasadniających decyzję o zastosowaniu ograniczenia, a także o przysługującym tym osobom prawie do wniesienia skargi do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych oraz skierowania sprawy do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.
3. Trybunał może wstrzymać lub pominąć przekazywanie informacji dotyczących przyczyn zastosowania ograniczenia, o których mowa w akapicie drugim, lub odmówić przekazywania takich informacji, w zakresie, w jakim unieważniłoby to skutki nałożonego ograniczenia. Ocenę przeprowadza się indywidualnie dla każdego przypadku.

Artykuł 7

Zawiadamianie osoby, której dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych

W przypadkach gdy Trybunał nakłada ograniczenia dotyczące zawiadamiania osób, których dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych – o których to zawiadomieniach mowa jest w art. 35 rozporządzenia – rejestruje on przyczyny nakładanych ograniczeń zgodnie z art. 2 ust. 5 niniejszej decyzji.

Artykuł 8

Poufność łączności elektronicznej

1. Zgodnie z przepisami dyrektywy 2002/58/WE o prywatności i łączności elektronicznej oraz w wyjątkowych okolicznościach Trybunał może ograniczyć prawo do poufności łączności elektronicznej określonej w art. 36 rozporządzenia. W takim przypadku Trybunał przedstawia szczegółowo okoliczności, przyczyny, istotne zagrożenia i powiązane zabezpieczenia w szczegółowych przepisach wewnętrznych.
2. W przypadkach gdy Trybunał ogranicza prawo do poufności łączności elektronicznej, informuje on osoby, których dane dotyczą, w odpowiedzi na ich wniosek, o podstawowych powodach uzasadniających decyzję o zastosowaniu ograniczenia, a także o możliwości wniesienia przez nie skargi do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych oraz skierowania sprawy do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.
3. Trybunał może wstrzymać lub pominąć przekazywanie informacji dotyczących przyczyn zastosowania ograniczenia, o których mowa w akapitach pierwszym i drugim, lub odmówić przekazywania takich informacji, w zakresie, w jakim unieważniłoby to skutki nałożonego ograniczenia. Ocenę przeprowadza się indywidualnie dla każdego przypadku.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 20 maja 2021 r.

W imieniu Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

Klaus-Heiner LEHNE

Prezes

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)